FUNKREISEWECKER
RADIO CONTROLLED TRAVELLER ALARM CLOCK
RÉVEILLE-MATIN DE VOYAGE RADIO-COMMANDÉ

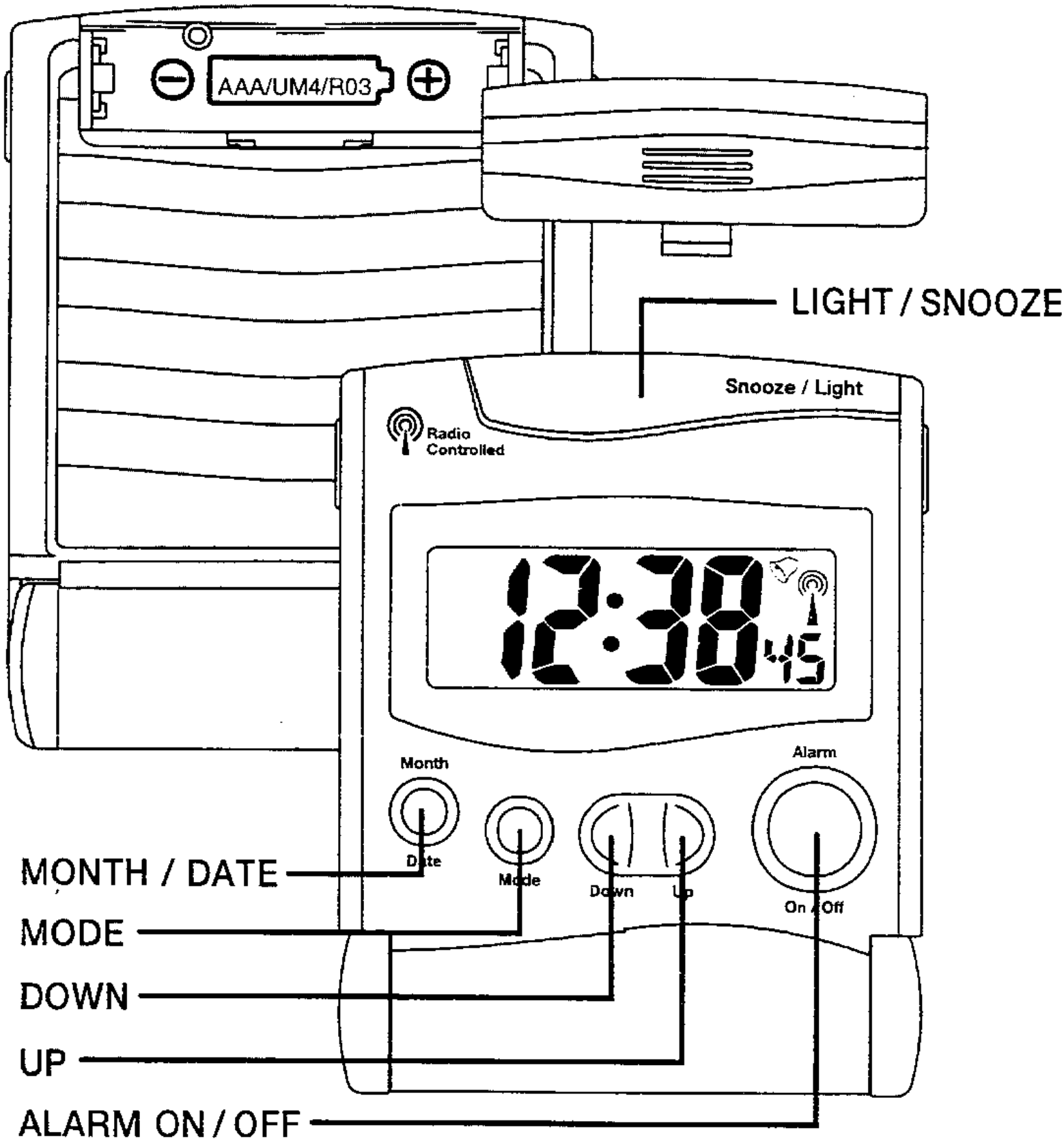
mit Kalender, Zeitzonen, Sommerzeit. Weckwiederholung und Nachtlicht

with Summer Time Display, Calendar Display, Snooze and Light

Avec indication de l'heure d'été, calendrier, mise en veille et lumiére de fond

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Mode d'emploi

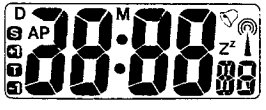
(RC96)


AAA/UM4/R03
LIGHT / SNOOZE
Snooze / Light
Radio
Controlled
12:38
45
Month
Alarm
Date
Mode
Down
Up
On / Off
MONTH / DATE
MODE
DOWN
UP
ALARM ON / OFF

Funktionen

* Tischfunkwecker (Funksignal deutsch DCF77)
* Mit Kalender
* Mit Zeitzonen (T ±1)
* Mit vollautomatischer Zeiteinstellung und Umstellung auf Sommer / Winterzeit
* Mit Crescendo Weckwiederholung
* Mit Alarm An / Aus Schalter
* Mit Beleuchtung
* Für eine 1,5 Volt Batterie

LCD Anzeige



Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Funksignal		Wecker AN
T	Zeitzonenanzeige	S	Sommerzeit
/	±1 Stunde Zeitzone	z²	Weckwiederholung

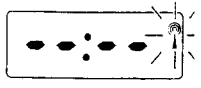
Inbetriebnahme

*Batteriefachdeckel (Gehäuserückseite) abziehen.

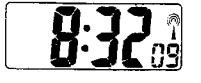
*Mignonzelle 1,5V einsetzen.
Achten Sie bitte auf die richtige Polung, wie sie im Batteriefach angezeigt ist.

Uhrzeit einstellen

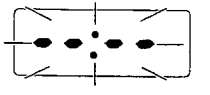
*Batteriefachdeckel wieder einsetzen. Die Uhr empfängt nun automatisch das Funksignal. Nach etwa 2 Minuten ist dieser Vorgang abgeschlossen. Während dieser Zeit blinkt die Funksignalanzeige.



*Wenn die Uhr das Funksignal erhält, stellt sie sich automatisch auf die richtige Zeit ein. Die Funksignalanzeige blinkt nicht mehr.

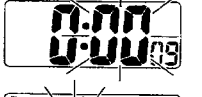


*Empfängt die Uhr kein Funksignal erscheint die Funksignalanzeige nicht und 4 horizontale Balken blinken. Die Uhr kann nun folgendermaßen eingestellt werden :

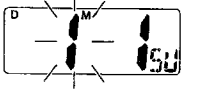


*MODE drücken: die Stundenzahlen blinken und können mit UP und DOWN eingestellt werden.

*MODE drücken: die Minutenzahlen blinken und können mit UP und DOWN eingestellt werden.

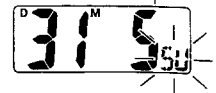


*MODE drücken: das Datum blinkt und kann mit UP und DOWN eingestellt werden.



*MODE drücken: die Monatszahlen blinken und können mit UP und DOWN eingestellt werden.

*MODE drücken: der Wochentag blinkt und kann mit UP und DOWN eingestellt werden.



*MODE drücken: die normale Zeitanzeige erscheint.

N.B.:

1. Manuelle Einstellung ist nur möglich, wenn die Uhr kein Funksignal erhalten hat. Man kann die manuelle Einstellung aktivieren, indem man MODE 2mal drückt.
2. Pressen und halten Sie UP oder DOWN etwa 2 Sekunden, um die Zeiteinstellung zu beschleunigen.

Kalender

Drücken Sie die MONTH DATE-Taste: das Datum erscheint - die normale Zeitanzeige kehrt nach etwa 5 Sekunden zurück.

Wecker

*Drücken und halten Sie Mode etwa 3 Sekunden - die Stundenzahlen blinken und können mit UP und DOWN eingestellt werden.

*Nochmals MODE drücken - die Minutenzahlen blinken und können mit UP und DOWN eingestellt werden.

*MODE drücken - die normale Zeitanzeige erscheint.

*Möchten Sie die Weckzeit überprüfen, drücken Sie MODE - die Weckzeit erscheint - nach etwa 5 Sekunden kehrt die normale Zeitanzeige automatisch zurück.

*Um den Alarm AN oder AUS zustellen - die Alarm ON /OFF Taste betätiger

* Ist der Wecker angestellt, erscheint das „Wecker AN" Symbol.

*Drücken Sie Taste SNOOZE / LIGHT -das Wecksignal wird unterbrochen und die Weckanzeige blinkt. Das Wecksignal ertönt nochmals nach 4 Minuten.

N.B.:

*Wird das Wecksignal nicht abgestellt, stellt es sich automatisch nach 10 Minuten ab.

Zeitzone

*Drücken Sie UP oder DOWN etwa 2 Sekunden - Sie befinden sich nun in einer anderen Zeitzone (±1 Stunde)

*Das „Zeitzone" Symbol + 1 oder – 1 erscheint.

Beleuchtung

*Taste SNOOZE / LIGHT drücken - das Licht geht für 5 Sekunden an.

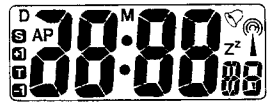
CE

Hinweis! Verbrauchte Batterien umweltgerecht entsorgen. Hierfür bestehende Sammelstellen oder Sondermüllplätze benutzen.

FEATURE

* CALENDAR DISPLAY
* CONTROLLED BY RADIO SIGNAL (GERMAN DCF77)
* TIME-ZONE FUNCTION (T±1)
* SUMMER TIME DISPLAY
* 5 STEP ASCENDING REPEAT ALARM FUNCTION
* BACK LIGHT FUNCTION
* TOP SNOOZE AND BACK LIGHT BUTTON
* SINGLE BATTERY (1.5V) OPERATION

LCD DISPLAY LAYOUT



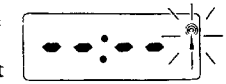
INDICATOR	STANDING FOR	INDICATOR	STANDING FOR
	RADIO SIGNAL		ALARM ON INDICATION
T	TIME-ZONE INDICATION	S	SUMMER TIME INDICATION
-1/+1	±1 HOUR TIME ZONE DISPLAY	z²	REPEAT ALARM INDICATION

Battery Installation

*Open the battery door. insert a size 'AAA' battery into the battery compartment see disgram in compartment for correct placement.

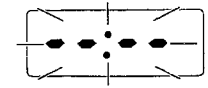
Time Setting

*After the battery is inserted, the clock will receive the radio signal automatically. It takes about 2 minutes to finish this process, the radio signal indicator will light up and flash during this period.



*If the radio signal is received, the clock will be set automatically, the radio signal indicator is displayed.

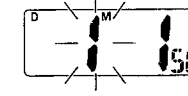
*If the radio signal is not received, the radio signal indicator is off and four horizontal bars flash. Set clock manually as follows:



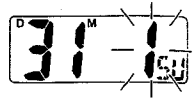
*Press MODE to select hour, the hour digits flash. Press UP or DOWN to set hour.

*Press MODE to select minute, the minute digits flash. Press UP or DOWN to set minute.

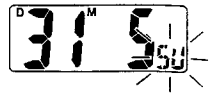
*Press MODE to select date, the date digits flash. Press UP or DOWN to set date.



*Press MODE to select month, the month digits flash. Press UP or DOWN to set month.



*Press MODE to select day, the day digits flash. Press UP or DOWN to set day.



*Press MODE to return to normal time display.

NOTE

1. Manual setting is merely available when the radio signal cannot be received. Manual setting can be activated by double click MODE button, whenever the radio signal is not received.
2. Fast advance can be activated by pressing UP or DOWN for 2 seconds in any one of the setting modes.

Calendar Display

Press MONTH DATE for calendar display, and it will return to normal time display after 5 seconds automatically.

Alarm Function

For alarm time setting, press MODE for 3 seconds to set hour. The hour digits flash. Press UP or DOWN to set. Press MODE to set minute. The minute digit flash. Press UP or DOWN to set. Then, press MODE to return to normal time display.

Press MODE for alarm time display, and it will return to normal time display after 5 seconds automatically.

Press ALARM ON/OFF to enable or disable the alarm function. The alarm indicator lights up when alarm is on.
When alarm is on, it can be stopped by pressing the ALARM ON/OFF or SNOOZE / LIGHT of the clock. If it is stopped by pressing the SNOOZE / LIGHT of the clock, the repeat alarm indicator will flash, and it will repeat the alarm after 4 minutes.

NOTE:
When alarm is on and no button is pressed to stop it, it will stop after 10 minutes.

Time-Zone Function

Press UP or DOWN for 2 seconds for another time zone (±1 time zone only) display. The time-zone indicator and either +1 or –1 will light up.

Back Light Function

Press the SNOOZE / LIGHT button to have lighted display for 5 seconds

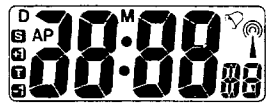
CE

Attention! Please dispose of used batteries in an ecologically safe manner.

FONCTIONS

* CALENDRIER
* RADIO-COMMANDE (SIGNAL RADIO ALLEMAND DCF77)
* FUSEAU HORAIRE (T+-1)
* HEURE D'ETE
* 5 REPETITIONS CRESCENDO DE L'ALARME
* LUMIERE DE FOND
* TOUCHE DE LUMIERE DE FOND ET DE MISE EN VEILLE
* FONCTIONNE AVEC UNE PILE (1,5V)

INDICATIONS SUR L'ECRAN LCD

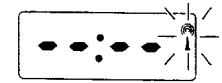


SYMBOLE	SIGNIFICATION	SYMBOLE	SIGNIFICATION
	SIGNAL RADIO		ALARME ON
	FUSEAU HORAIRE		HEURE D'ETE
/	FUSEAU HORAIRE ± 1 HEURE		REPETITION DE L'ALARME

Piles
Ouvrir le compartiment à piles. Insérer une pile LR03 en prenant soin de respecter la polarité inscrite à l'intérieur du compartiment à piles.

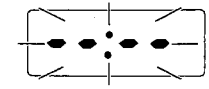
Réglage de l'heure

*Lorsque la pile est correctement insérée, le réveille-matin capte automatiquement le signal radio. Le réglage de l'heure dure environ 2 minutes. Le symbole du signal radio clignote pendant la durée de réception.



*Si le signal radio est capté, l'appareil ajuste l'heure automatiquement. Le symbole du signal radio s'affiche à l'écran.

*Si le signal radio n'est pas capté, le symbole du signal radio disparaît et quatre barres horizontales clignotent à l'écran.

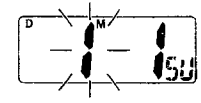


Régler l'heure manuellement en suivant les indications ci-dessous :

*Appuyer sur **MODE** pour sélectionner l'heure. Le nombre des heures clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster l'heure.

*Appuyer sur **MODE** pour sélectionner les minutes. Le nombres des minutes clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster les minutes.

*Appuyer sur **MODE** pour sélectionner la date. Le nombre de la date clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster la date.



*Appuyer sur **MODE** pour sélectionner le mois. Le nombre du mois clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster le mois.

*Appuyer sur **MODE** pour sélectionner le jour. L'indication du jour clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster le jour.

*Appuyer sur **MODE** pour revenir en mode d'affichage de lîheure normale.

REMARQUE

1. Le réglage doit être effectué manuellement lorsque l'appareil ne capte pas le signal radio. Il est également possible de régler l'heure manuellement en tout temps. Appuyer deux fois sur **MODE** lorsque l'appareil ne capte pas le signal radio.
2. Appuyer 2 secondes sur **UP** ou **DOWN** pour accélérer la vitesse de défilement des données à régler.

Calendrier

Appuyer sur **MONTH DATE** pour afficher le calendrier. L'heure normale s'affiche à nouveau après 5 secondes.

Alarme

Pour régler l'alarme, appuyer 3 secondes sur **MODE** pour régler l'heure. Le nombre de l'heure clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster l'heure. Appuyer sur **MODE** pour régler les minutes. Le nombre des minutes clignote. Appuyer sur **UP** ou **DOWN** pour ajuster les minutes. Appuyer sur **MODE** pour revenir en mode d'affichage de l'heure normale.

Appuyer sur **MODE** pour afficher l'heure programmée de l'alarme. L'heure normale s'affiche à nouveau apràs 5 secondes.

Appuyer sur **ALARM ON/OFF** pour enclencher ou déclencher l'alarme. Le symbole de l'alarme s'affiche à l'écran lorsque l'alarme est enclenchée. Lorsque l'alarme sonne, appuyer sur **ALARM ON/OFF** ou sur **SNOOZE/LIGHT** pour l'éteindre. Après avoir appuyé sur **SNOOZE/LIGHT**, le symbole de l'alarme clignote et l'alarme se répète après 4 minutes.

REMARQUE :

Lorsque l'alarme sonne et qu'aucune touche n'est appuyée, l'alarme s'éteint automatiquement apràs 10 minutes.

Fuseau horaire :

Appuyer 2 secondes sur **UP** ou sur **DOWN** pendant 2 secondes pour passer dans une autre zone de fuseau horaire (±1 heure seulement). Le symbole du fuseau horaire et +1 ou -1 s'affichent à l'écran.

Lumière de fond

Appuyer sur **SNOOZE/LIGHT** pour èclairer l'écran pendant 5 secondes.

CE

Attention! Ne pas jeter les piles usées.
Les déposer dans un endroit prévu pour leur recyclage